



# MONITORUL OFICIAL AL ROMÂNIEI

Anul 172 (XVI) — Nr. 297

PARTEA I  
LEGI, DECRETE, HOTĂRĂRI ȘI ALTE ACTE

Luni, 5 aprilie 2004

## SUMAR

Nr.	Pagina	Nr.	Pagina
<b>DECIZII ALE CURȚII CONSTITUȚIONALE</b>			
Decizia nr. 133 din 18 martie 2004 referitoare la excepția de neconstituționalitate a dispozițiilor art. 197 alin. 1 teza a doua din Codul de procedură penală.....	1-3	460.	— Ordin al ministrului finanțelor publice pentru aprobarea modelului și conținutului declarației anuale și a declarației fiscale ce se depun de persoanele juridice străine care au o reprezentanță autorizată să funcționeze în România sau care desființează o reprezentanță în cursul anului fiscal și a instrucțiunilor de completare a acestor declarații.....
<b>HOTĂRĂRI ALE GUVERNULUI ROMÂNIEI</b>			
430. — Hotărâre privind modul de restituire a taxei lunare pentru serviciul public de radiodifuziune .....	3-4		
<b>ACTE ALE ORGANELOR DE SPECIALITATE ALE ADMINISTRAȚIEI PUBLICE CENTRALE</b>			
328. — Ordin al ministrului sănătății pentru constituirea comisiilor de coordonare a activității de privatizare	4-5		5-8

## DECIZII ALE CURȚII CONSTITUȚIONALE

### CURTEA CONSTITUȚIONALĂ

#### DECIZIA Nr. 133 din 18 martie 2004

#### referitoare la excepția de neconstituționalitate a dispozițiilor art. 197 alin. 1 teza a doua din Codul de procedură penală

Nicolae Popa — președinte  
Costică Bulai — judecător  
Nicolae Cochinescu — judecător  
Constantin Doldur — judecător  
Kozsokár Gábor — judecător  
Petre Ninosu — judecător  
Șerban Viorel Stănoiu — judecător  
Lucian Stângu — judecător  
Ioan Vida — judecător  
Iuliana Nedelcu — procuror  
Florentina Geangu — magistrat-asistent

Pe rol se află soluționarea excepției de neconstituționalitate a dispozițiilor art. 197 alin. 1 teza a doua din Codul de procedură penală, excepție ridicată de Gheorghe Lazarovici în Dosarul nr. 3.460/2003 al Judecătorei Bufta.

La apelul nominal se prezintă partea Societatea Comercială „Farfirom” — S.R.L. din Voluntari, prin avocat Victor Pomponiu, precum și partea Societatea Comercială „Romy Impex” — S.A. din Târgoviște, prin avocat Adrian Chițescu, lipsă fiind autorul excepției Gheorghe Lazarovici și părțile Elisabeta Lazarovici, Cristian Florin Lazarovici,

Societatea Comercială „Megaroll“ — S.A. din București și Societatea Comercială „Agrochim“ — S.A. din București, față de care procedura de citare este legal îndeplinită.

Având cuvântul pe fond, reprezentantul Societății Comerciale „Farfirom“ — S.R.L. solicită respingerea excepției ca neîntemeiată, arătând că dispozițiile art. 197 alin. 1 teza a doua din Codul de procedură penală nu instituie nici o discriminare, nu aduc atingere principiului egalității în fața legii și nici celorlalte principii instituite de art. 1 alin. (3), respectiv art. 1 alin. (5) din Constituție. Totodată arată că nu este adusă nici o încălcare, prin dispozițiile legale criticate, în ceea ce privește protecția persoanei, câtă vreme cel interesat poate să dovedească vătămarea pretinsă.

Reprezentantul Societății Comerciale „Romyu Impex“ — S.A. arată că nu există nici o contradicție între dispozițiile criticate și textele constituționale invocate de autorul excepției, solicitând respingerea excepției ca neîntemeiată.

Reprezentantul Ministerului Public pune concluzii de respingere a excepției de neconstituționalitate ca fiind neîntemeiată, întrucât textul de lege criticat nu încalcă dispozițiile constituționale invocate de autorul excepției.

#### CURTEA,

având în vedere actele și lucrările dosarului, reține următoarele:

Prin **Încheierea din 24 noiembrie 2003, pronunțată în Dosarul nr. 3.460/2003, Judecătoria Buftea a sesizat Curtea Constituțională cu excepția de neconstituționalitate a dispozițiilor art. 197 alin. 1 teza a doua din Codul de procedură penală.** Excepția a fost ridicată de Gheorghe Lazarovici, inculpat în dosarul menționat.

**În motivarea excepției de neconstituționalitate** autorul acesteia susține că dispozițiile criticate, ce condiționează anularea actului de procedură făcut cu încălcarea dispozițiilor legale ce reglementează desfășurarea procesului penal de existența unei vătămări ce nu poate fi înlăturată decât prin anularea aceluși act, sunt contrare prevederilor constituționale ale art. 1 alin. (3) teza întâi, referitoare la România ca stat de drept, art. 1 alin. (5), referitoare la obligativitatea respectării Constituției și a legilor, art. 16 alin. (2), potrivit cărora nimeni nu este mai presus de lege, și art. 124 alin. (1), referitoare la înfăptuirea justiției în numele legii. În acest sens arată că normele care reglementează desfășurarea procesului penal sunt de interes public și, ca atare, orice încălcare a acestora ar trebui sancționată cu nulitatea absolută, condiționarea anulării actului fiind considerată o derogare de la obligativitatea respectării legii, obligativitate imperativ prevăzută de Legea fundamentală.

**Judecătoria Buftea** arată că excepția este neîntemeiată, întrucât nu orice încălcare a unei norme legale este de natură a vătămă drepturile unei persoane într-o asemenea măsură încât să fie necesară înlăturarea actului. Totodată, arată că nimic nu împiedică persoana care se consideră vătămată prin încălcarea unei norme juridice edictate pentru întocmirea unui act să dovedească vătămarea pretinsă.

În conformitate cu dispozițiile art. 24 alin. (1) din Legea nr. 47/1992, republicată, încheierea de sesizare a fost comunicată președinților celor două Camere ale Parlamentului și Guvernului, pentru a-și exprima punctele de vedere asupra excepției de neconstituționalitate ridicate. De asemenea, potrivit dispozițiilor art. 18<sup>1</sup> din Legea nr. 35/1997 privind organizarea și funcționarea instituției Avocatul Poporului, cu modificările ulterioare, a fost solicitat punctul de vedere al acestei instituții.

**Guvernul** consideră că excepția de neconstituționalitate este neîntemeiată, întrucât dispozițiile criticate nu sunt în contradicție cu textele constituționale pretins încălcate, argumentele aduse de autorul excepției în motivarea acesteia privind doar probleme de aplicare a legii. Totodată, arată că, potrivit art. 361 alin. 2 și 3 din Codul de procedură penală, inculpatul poate ataca cu apel încheierile instanței considerate nelegale.

**Avocatul Poporului** consideră că excepția este neîntemeiată. În ceea ce privește neconstituționalitatea dispoziției criticate în raport cu prevederile art. 16 alin. (2) din Constituție, republicată, arată că nu poate fi reținută, deoarece respectiva dispoziție nu instituie nici o discriminare și este aplicabilă tuturor celor cărora li s-a produs o vătămare în drepturile lor procesuale prin încălcarea normelor care reglementează desfășurarea procesului penal. În ceea ce privește neconstituționalitatea art. 197 alin. 1 teza a doua din Codul de procedură penală față de prevederile art. 1 și art. 124 alin. (1) din Constituție, republicată, se arată că excepția este neîntemeiată, deoarece dispoziția criticată nu are un conținut restrictiv în raport cu aceste prevederi constituționale.

**Președinții celor două Camere ale Parlamentului** nu au comunicat punctele lor de vedere cu privire la excepția de neconstituționalitate ridicată.

#### CURTEA,

examinând încheierea de sesizare, punctele de vedere ale Guvernului și Avocatului Poporului, raportul întocmit de judecătorul-raportor, susținerile părților prezente, concluziile procurorului, dispozițiile legale criticate, raportate la prevederile Constituției, precum și dispozițiile Legii nr. 47/1992, reține următoarele:

Curtea Constituțională a fost legal sesizată și este competentă, potrivit dispozițiilor art. 146 lit. d) din Constituție, republicată, precum și ale art. 1 alin. (1), ale art. 2, 3, 12 și 23 din Legea nr. 47/1992, republicată, să soluționeze excepția de neconstituționalitate ridicată.

Obiectul excepției îl constituie dispozițiile tezei a doua a art. 197 alin. 1 din Codul de procedură penală, potrivit cărora *„Încălcările dispozițiilor legale care reglementează desfășurarea procesului penal atrag nulitatea actului, numai atunci când s-a adus o vătămare care nu poate fi înlăturată decât prin anularea aceluși act“*.

Autorul excepției susține că dispozițiile legale criticate încalcă următoarele prevederi constituționale:

- Art. 1 alin. (3) teza întâi: *„România este stat de drept.“*;
- Art. 1 alin. (5): *„În România, respectarea Constituției, a supremației sale și a legilor este obligatorie.“*;
- Art. 16 alin. (2): *„Nimeni nu este mai presus de lege.“*;
- Art. 124 alin. (1): *„Justiția se înfăptuiește în numele legii.“*

Examinând excepția de neconstituționalitate, Curtea reține că nulitatea reprezintă o sancțiune procedurală extremă, care intervine numai atunci când alte remedii nu sunt posibile. Cum însă nu orice încălcare a unei norme procedurale provoacă o vătămare care să nu poată fi reparată decât prin anularea actului, legiuitorul, în art. 197 alin. 1 din Codul de procedură penală, a instituit regula potrivit căreia nulitatea actului făcut cu încălcarea dispozițiilor legale care reglementează desfășurarea procesului penal intervine numai atunci când s-a adus o vătămare ce nu poate fi înlăturată în alt mod. Această reglementare reflectă preocuparea legiuitorului de a salva actele procedurale care, deși inițial nu au respectat formele procedurale, își pot atinge scopul, prin completarea sau

refacerea lor. Nimic nu împiedică persoana interesată ca, în ipoteza în care există o vătămare ce nu poate fi înlăturată, să invoce și să dovedească vătămarea pretinsă.

Așa fiind, Curtea reține că normele criticate nu aduc atingere principiilor constituționale ce consacră statul de drept, supremația legii și a Constituției, înfăptuirea justiției în numele legii, condiționarea anulării actului de procedură care nu îndeplinește condițiile prevăzute de lege de existența unei vătămări ce nu poate fi înlăturată în alt mod, neavând semnificația unei sustrageri a acestuia de la

aplicarea sancțiunilor legale sau a unei „derogări” de la obligativitatea respectării legii, așa cum neîntemeiat susține autorul excepției.

În ceea ce privește pretinsa încălcare a art. 16 alin. (2) din Constituție, republicată, nici aceasta nu poate fi reținută, întrucât dispoziția legală criticată este aplicabilă în egală măsură tuturor celor cărora li s-a produs o vătămare în drepturile lor procesuale prin încălcarea dispozițiilor legale care reglementează desfășurarea procesului penal.

Pentru considerentele expuse, în temeiul art. 146 lit. d) și al art. 147 alin. (4) din Constituție, republicată, precum și al art. 13 alin. (1) lit. A.c), al art. 23 și al art. 25 alin. (1) și (4) din Legea nr. 47/1992, republicată,

#### CURTEA

În numele legii

#### DECIDE:

Respinge excepția de neconstituționalitate a dispozițiilor art. 197 alin. 1 teza a doua din Codul de procedură penală, excepție ridicată de Gheorghe Lazarovici în Dosarul nr. 3.460/2003 al Judecătorei Buftea.

Definitivă și obligatorie.

Pronunțată în ședința publică din data de 18 martie 2004.

PREȘEDINTELE CURȚII CONSTITUȚIONALE,  
prof. univ. dr. **NICOLAE POPA**

Magistrat-asistent,  
**Florentina Geangu**

## HOTĂRĂRI ALE GUVERNULUI ROMÂNIEI

### GUVERNUL ROMÂNIEI

#### HOTĂRÂRE

#### privind modul de restituire a taxei lunare pentru serviciul public de radiodifuziune

În temeiul art. 108 din Constituția României, republicată, și al art. II din Legea nr. 533/2003 privind aprobarea Ordonanței de urgență a Guvernului nr. 71/2003 pentru modificarea art. 40 din Legea nr. 41/1994 privind organizarea și funcționarea Societății Române de Radiodifuziune și Societății Române de Televiziune,

**Guvernul României** adoptă prezenta hotărâre.

Art. 1. — (1) Persoanele fizice care au completat și au depus declarație pe propria răspundere că nu dețin receptoare de radio, precum și persoanele fizice care vor declara până la data de 31 martie 2004, la Societatea Comercială de Distribuție și Furnizare a Energiei Electrice „Electrica” — S.A. sau la Societatea Română de Radiodifuziune, că nu dețin receptoare de radio vor beneficia de restituirea sumelor achitate drept taxă pentru serviciul public de radiodifuziune, aferente perioadei februarie — iulie 2003.

(2) Societatea Comercială de Distribuție și Furnizare a Energiei Electrice „Electrica” — S.A., prin filialele sale, restituie sumele prevăzute la alin. (1) din încasările curente lunare ale taxei pentru serviciul public de radiodifuziune, după deducerea comisionului prevăzut în contractul de mandat.

(3) Lunar, Societatea Comercială de Distribuție și Furnizare a Energiei Electrice „Electrica” — S.A. va diminua plățile curente către Societatea Română de Radiodifuziune cu sumele astfel restituite. În măsura în care încasările curente lunare nu sunt suficiente, diferența va fi asigurată de Societatea Română de Radiodifuziune, la

data prevăzută în contractul de mandat, pentru decontare. Evidența sumelor restituite va fi transmisă lunar Societății Române de Radiodifuziune.

Art. 2. — Restituirea sumelor încasate în baza Ordonanței Guvernului nr. 18/2003 pentru modificarea art. 40 din Legea nr. 41/1994 privind organizarea și funcționarea Societății Române de Radiodifuziune și Societății Române de Televiziune, reprezentând taxa pentru serviciul public de radiodifuziune aferentă perioadei 1 februarie — 31 iulie 2003, de la persoanele fizice care declară pe propria răspundere că nu dețin receptoare de radio se va face până cel mai târziu la data de 30 iunie 2004.

Art. 3. — Pentru sumele reprezentând taxa pentru serviciul public de radiodifuziune, facturate pentru perioada februarie — iulie 2003 și neachitate de către persoanele fizice care au declarat pe propria răspundere că nu dețin receptoare de radio, Societatea Comercială de Distribuție și Furnizare a Energiei Electrice „Electrica” — S.A. va emite factură de stornare a sumelor respective.

Art. 4. — (1) Fapta persoanei fizice care declară în mod eronat că nu deține receptoare de radio, în scopul de

a beneficia de prevederile prezentei hotărâri, constituie contravenție și se sancționează cu amendă de la 500.000 lei la 1.000.000 lei, plus plata unor despăgubiri civile la nivelul dublului taxei radio pe o perioadă de un an.

(2) Efectuarea controlului, constatarea contravențiilor și aplicarea sancțiunilor în cazul sustragerii de la plata taxei pentru serviciul public de radiodifuziune de către deținătorii

de receptoare de radio se fac de persoane împuternicite de Societatea Română de Radiodifuziune.

(3) Dispozițiile privind contravențiile se completează cu prevederile Ordonanței Guvernului nr. 2/2001 privind regimul juridic al contravențiilor, aprobată cu modificări și completări prin Legea nr. 180/2002, cu modificările și completările ulterioare.

PRIM-MINIȘTRU  
**ADRIAN NĂSTASE**

Contrasemnează:

Directorul general al Societății Române de Radiodifuziune,  
**Dragoș Șeuleanu**  
p. Ministrul finanțelor publice,  
**Gheorghe Gherghina,**  
secretar de stat

București, 23 martie 2004.  
Nr. 430.

## ACTE ALE ORGANELOR DE SPECIALITATE ALE ADMINISTRAȚIEI PUBLICE CENTRALE

MINISTERUL SĂNĂTĂȚII

### ORDIN

#### pentru constituirea comisiilor de coordonare a activității de privatizare

În conformitate cu prevederile Hotărârii Guvernului nr. 717/2001 pentru aprobarea Strategiei privind participarea sectorului privat la îmbunătățirea performanței sistemului sanitar din România (2001—2004), ale Ordonanței Guvernului nr. 16/2002 privind contractele de parteneriat public-privat, aprobată cu modificări prin Legea nr. 470/2002, cu modificările ulterioare, și ale Hotărârii Guvernului nr. 621/2002 pentru aprobarea Normelor metodologice de aplicare a Ordonanței Guvernului nr. 16/2002 privind contractele de parteneriat public-privat,

văzând Referatul de aprobare al Biroului management și privatizare nr. OB 3.360/2004,

în temeiul Hotărârii Guvernului nr. 743/2003 privind organizarea și funcționarea Ministerului Sănătății, cu modificările și completările ulterioare,

**ministrul sănătății** emite următorul ordin:

Art. 1. — Se constituie comisiile de coordonare a activității de privatizare, conform anexei nr. 1 care face parte integrantă din prezentul ordin.

Art. 2. — Atribuțiile comisiilor menționate la art. 1 sunt prevăzute în anexa nr. 2 care face parte integrantă din prezentul ordin.

Art. 3. — Comisiile prevăzute la art. 1 vor duce la îndeplinire prevederile prezentului ordin.

Art. 4. — La data intrării în vigoare a prezentului ordin Ordinul ministrului sănătății nr. 1.072 din 21 noiembrie 2003 pentru constituirea comisiei de coordonare a activității de privatizare se abrogă.

Art. 5. — Prezentul ordin se va publica în Monitorul Oficial al României, Partea I.

Ministrul sănătății,  
**Ovidiu Brînzan**

București, 24 martie 2004.  
Nr. 328.

*ANEXA Nr. 1*

### COMPONENȚA

#### Comisiei centrale de coordonare a activității de privatizare

Comisia centrală de coordonare a activității de privatizare va avea următoarea componență:

1. jurist Maria Dobrescu, director Direcția relații cu Parlamentul, legislație și contencios, Ministerul Sănătății;

2. economist Eugenia Erhan, director general adjunct, Direcția generală buget și achiziții, Ministerul Sănătății;

3. dr. Niculescu Antigona, șef birou, Biroul management și privatizare, Ministerul Sănătății.

## C O M P O N E N Ț A

**comisiei locale de coordonare a activității de privatizare**

La nivel local comisia de coordonare a activității de privatizare este compusă din următoarele persoane din cadrul direcției de sănătate publică județene/a municipiului București:

1. director executiv adjunct managementul asistenței medicale;
2. șef serviciu/șef birou RUNOS; șef serviciu/șef birou legislație și contencios.

*ANEXA Nr. 2*

## A T R I B U Ț I I L E

**Comisiei centrale de coordonare a activității de privatizare**

Comisia centrală de coordonare a activității de privatizare, în condițiile strategiei de reformă a Ministerului Sănătății, are următoarele atribuții:

1. elaborează și prezintă spre avizare ministrului sănătății programul anual de privatizare;
2. analizează și avizează, în condițiile legii, propunerile de privatizare din partea unităților sanitare, a investitorilor

- români și/sau străini, pe baza evaluării cererilor acestora și a studiilor de fezabilitate atașate cererilor de privatizare;
3. propune ministrului sănătății metode de privatizare și îmbunătățire a activității de privatizare din sistemul sanitar, pe baza rapoartelor de monitorizare postprivatizare efectuate la nivel local.

## A T R I B U Ț I I L E

**comisiei locale de coordonare a activității de privatizare**

Comisia locală de coordonare a activității de privatizare are următoarele atribuții:

1. monitorizează întregul proces de postprivatizare la nivel local:
  - analiza stadiului derulării contractelor;
  - urmărirea evoluției economico-financiare a unităților aflate în proces de privatizare;
  - urmărirea respectării prevederilor prevăzute în contractele încheiate cu investitorii;

- verificarea sesizărilor privind unele aspecte ce pot apărea în cursul derulării procesului de privatizare;
- 2. efectuează, la cererea Comisiei centrale de coordonare a activității de privatizare, analize și studii în domeniul privatizării la nivel local;
- 3. monitorizează, în condițiile legii, situația patrimoniului unităților sanitare publice;
- 4. transmite Comisiei centrale de coordonare a activității de privatizare, spre informare și analiză, orice solicitare în legătură cu activitatea de privatizare la nivel local.

MINISTERUL FINANTELOR PUBLICE

## O R D I N

**pentru aprobarea modelului și conținutului declarației anuale și a declarației fiscale ce se depun de persoanele juridice străine care au o reprezentanță autorizată să funcționeze în România sau care desființează o reprezentanță în cursul anului fiscal și a instrucțiunilor de completare a acestor declarații**

În temeiul art. 10 alin. (6) din Hotărârea Guvernului nr. 1.574/2003 privind organizarea și funcționarea Ministerului Finanțelor Publice și a Agenției Naționale de Administrare Fiscală, cu modificările și completările ulterioare, având în vedere prevederile art. 123 alin. (1) și ale art. 124 din Legea nr. 571/2003 privind Codul fiscal,

**ministrul finanțelor publice** emite următorul ordin:

Art. 1. — Se aprobă modelul și conținutul formularelor prevăzute în anexele nr. 1 și 2:

- a) Declarația anuală privind impozitul pe reprezentanțe, cod M.F.P. 14.13.01.17;
- b) Declarația fiscală privind înființarea sau desființarea unei reprezentanțe în cursul anului fiscal, cod M.F.P. 14.13.01.17/r.

Art. 2. — Formularele prevăzute la art. 1 se completează și se depun conform instrucțiunilor prevăzute în anexa nr. 3.

Art. 3. — Caracteristicile de tipărire, modul de difuzare, utilizare și păstrare a formularelor prevăzute la art. 1 sunt stabilite în anexa nr. 4.

Art. 4. — Declarațiile prevăzute la art. 1 se tipăresc sau se editează cu ajutorul tehnicii de calcul de către organul

fiscal sau de către contribuabil. Declarațiile în format electronic vor fi disponibile pe site-ul Ministerului Finanțelor Publice și la unitățile fiscale.

Art. 5. — Anexele nr. 1, 2, 3 și 4 fac parte integrantă din prezentul ordin.

Art. 6. — Direcția generală de politici și legislație privind veniturile bugetului general consolidat, Direcția generală de gestiune a impozitelor și contribuțiilor, Direcția generală a tehnologiei informației, direcțiile generale ale finanțelor publice județene și a municipiului București vor duce la îndeplinire prevederile prezentului ordin.

Art. 7. — Prezentul ordin va fi publicat în Monitorul Oficial al României, Partea I.

p. Ministrul finanțelor publice,  
**Gheorghe Gherghina,**  
secretar de stat

București, 25 martie 2004.  
Nr. 460.



MINISTERUL FINANTELOR PUBLICE

Nr. de înregistrare  
la organul fiscal .....  
Data .....

**DECLARAȚIE ANUALĂ**

**privind impozitul pe reprezentanțe stabilit în baza art. 123 alin. (1) și depusă potrivit art. 124 alin. (2)  
din Legea nr. 571/2003 privind Codul fiscal pentru anul 200...**

**A.** Persoana juridică străină<sup>1)</sup> ....., cu sediul în<sup>2)</sup> ....., str. .... nr. ...., țara ....., înregistrată la organul fiscal din<sup>3)</sup> ....., str. .... nr. ...., la nr. ...., declar că funcționează în România o reprezentanță din anul<sup>4)</sup> ....., în baza autorizației eliberate de Ministerul Economiei și Comerțului cu nr. .... din ....., conform Decretului-lege nr. 122/1990, cu modificările ulterioare, și Hotărârii Guvernului nr. 1.222/1990, cu modificările ulterioare.

**B.** Autorizația nr. .... din ..... a fost reînnoită pentru anul<sup>5)</sup> ..... prin plata taxei în sumă de ....., conform documentului nr. .... din .....

**C.** Reprezentanța are sediul în localitatea<sup>6)</sup> ....., județul/sectorul ....., str. .... nr. ...., bl. ...., sc. ...., et. ...., ap. ...., cod poștal ....., telefon ....., fax ....., e-mail ..... și este înregistrată la organul fiscal în raza căruia își desfășoară activitatea, având următorul număr de identificare fiscală: .....

**D.** Obiectul de activitate al reprezentanței, conform autorizației, este următorul<sup>7)</sup>: .....

**E.** Reprezentanța persoanei juridice străine<sup>8)</sup> ..... reprezintă și următoarele firme în România<sup>9)</sup>: .....

**F.** Persoana<sup>10)</sup> (persoanele) care angajează reprezentanța față de organul fiscal din România .....

**G.** Impozitul anual datorat de reprezentanță pentru anul 200...., ce reprezintă echivalentul în lei al sumei de 4.000 euro, se plătește la bugetul de stat, în două tranșe egale:

- a) 50% până la 20 iunie inclusiv;
- b) 50% până la 20 decembrie inclusiv.

**H.** Sub sancțiunile aplicate faptei de fals în acte publice, declar că datele înscrise în acest formular sunt corecte și complete.

Semnătura

Persoana juridică străină

Reprezentantul reprezentanței

Data .....

Cod M.F.P. 14.13.01.17

MINISTERUL FINANTELOR PUBLICE

Nr. de înregistrare  
la organul fiscal .....  
Data .....

**DECLARAȚIA FISCALĂ**

**depusă la organul fiscal din România în baza art. 124 alin. (3) din Legea nr. 571/2003 privind Codul fiscal  
de persoanele juridice străine care înființează sau desființează o reprezentanță în cursul anului fiscal**

**A.** Persoana juridică străină<sup>1)</sup> ....., cu sediul în<sup>2)</sup> ....., str. .... nr. ...., țara ....., înregistrată la organul fiscal din<sup>3)</sup> ....., str. .... nr. ...., la nr. ...., declar următoarele:

a) începând cu data de<sup>4)</sup> .... funcționează în România reprezentanța persoanei juridice străine<sup>1)</sup> ....., în baza autorizației eliberate de Ministerul Economiei și Comerțului sub nr. .... din ....., conform Decretului-lege nr. 122/1990, cu modificările ulterioare, și Hotărârii Guvernului nr. 1.222/1990, cu modificările ulterioare;

b) începând cu data de<sup>5)</sup> ..... încetează să mai funcționeze în România reprezentanța persoanei juridice străine<sup>1)</sup> ....., potrivit înștiințării Ministerului Economiei și Comerțului nr.<sup>6)</sup> ..... din ..... de retragere a autorizației nr. .... din ..... sau în urma desființării reprezentanței de către persoana juridică străină<sup>1)</sup> ....., potrivit comunicării transmise Ministerului Economiei și Comerțului nr. .... din .....

**B.** Obiectul<sup>7)</sup> de activitate al reprezentanței înființate/desființate potrivit autorizației este/a fost următorul: .....

**C.** Reprezentanța<sup>8)</sup> înființată/desființată are/a avut sediul în ....., str. .... nr. ...., bl. ...., ap. ...., județul/sectorul ....., telefon ....., fax ....., e-mail ....., cod poștal ....., cu următorul cod de identificare fiscală: .....

**D.** Persoana<sup>9)</sup> (persoanele) care angajează/a angajat reprezentanța față de organul fiscal din România este/a fost: .....

**E.** Reprezentanța persoanei fizice străine mai reprezintă/a mai reprezentat următoarele firme în România<sup>10)</sup>: .....

**F.** Impozitul<sup>11)</sup> pentru perioada ..... 200..., datorat de reprezentanța înființată/desființată, reprezintă echivalentul în lei al sumei de ..... euro.

**G.** Sub sancțiunile aplicate faptei de fals în acte publice, declar că datele înscrise în acest formular sunt corecte și complete.

Semnătura

Persoana juridică străină

Reprezentantul reprezentanței

Data .....

Cod M.F.P. 14.13.01.17/r

ANEXA Nr. 3

#### INSTRUCȚIUNI

##### de completare a formularului „Declarație anuală privind impozitul pe reprezentanțe stabilit în baza art. 123 alin. (1) și depusă potrivit art. 124 alin. (2) din Legea nr. 571/2003 privind Codul fiscal“

**A.** Declarația se completează de persoana juridică din străinătate care a deschis o reprezentanță în România și se depune la organul fiscal în a cărui rază teritorială reprezentanța își desfășoară activitatea, prin înscrierea datelor la pct. 1)–4) astfel: 1) completarea spațiului cu denumirea persoanei juridice străine; 2) înscrierea localității unde persoana juridică străină își desfășoară activitatea și țara respectivă; 3) înscrierea localității organului fiscal unde este înregistrată persoana juridică străină care înființează o reprezentanță în România; 4) înscrierea anului de înființare a reprezentanței în România.

**B.** La pct. 5), anul care se înscrie în declarație trebuie să fie același cu anul pentru care se depune declarația de impunere.

**C.** La pct. 6) se înscrie localitatea din România unde își desfășoară activitatea reprezentanța, cu datele de identificare a reprezentanței.

**D.** La pct. 7) se înscrie obiectul de activitate al reprezentanței, potrivit celui înscris în autorizația de înființare, fără prescurtări sau adăugări.

**E.** La pct. 8) se înscrie persoana juridică din străinătate care a înființat o reprezentanță în România și care va fi aceeași cu cea de la pct. 1), iar la pct. 9) se vor menționa firmele străine pe care le reprezintă în România, cu precizarea sediului social unde acestea își desfășoară activitatea (localitatea, adresa).

**F.** La pct. 10) se vor completa numele și prenumele persoanei (persoanelor) care reprezintă reprezentanța în România, cu menționarea împuternicirii primite de la persoana juridică străină și a datelor de identificare (domiciliu, telefon, fax etc.).

Alte precizări privind modul de completare a declarației:

— declarația se completează înscriindu-se cu majuscule, citeț și corect, datele prevăzute în formular, în două exemplare;

— termenul de depunere a declarației este 28 (29) februarie a anului fiscal, pentru reprezentanțele care sunt înființate la 1 ianuarie a anului respectiv;

— declarația poate fi completată și depusă în numele persoanei juridice străine și de reprezentantul reprezentanței.

#### INSTRUCȚIUNI

##### de completare a formularului „Declarație fiscală depusă la organul fiscal din România în baza art. 124 alin. (3) din Legea nr. 571/2003 privind Codul fiscal de persoanele juridice străine care înființează sau desființează o reprezentanță în cursul anului fiscal“

**A.** Declarația se completează de persoana juridică din străinătate care a înființat sau a desființat o reprezentanță în cursul anului fiscal și se depune la organul fiscal în a cărui rază teritorială reprezentanța își desfășoară/încetează activitatea, prin înscrierea datelor la pct. 1)–6) astfel: 1) completarea spațiului cu denumirea persoanei juridice străine; 2) înscrierea localității unde persoana juridică străină își desfășoară activitatea și țara respectivă; 3) înscrierea localității organului fiscal unde este înregistrată persoana juridică străină care a înființat/desființat

reprezentanța în România. Pct. 4), 5) și 6) se completează în funcție de situație, respectiv cu datele privind înființarea/desființarea reprezentanței, prevăzute în comunicările Ministerului Economiei și Comerțului.

**B, C, D, E.** Pct. 7)–10) se completează cu datele care privesc reprezentanța înființată/desființată în cursul anului fiscal, după caz, respectiv menționarea firmelor reprezentate în România.

**F.** Pct. 11) se completează cu impozitul datorat pentru activitatea desfășurată în cursul anului fiscal.

**Caracteristici de tipărire, modul de difuzare, utilizare și păstrare a formularelor**

1. Denumire: Declarație anuală privind impozitul pe reprezentanțe  
 Cod: 14.13.01.17  
 Format: A4/t1  
 U/M: file  
 Se difuzează: gratuit  
 Caracteristici de tipărire: — se tipărește pe o singură față, într-o singură culoare  
 — se poate utiliza și echipament informatic pentru completare și editare  
 Se utilizează la: — estimarea impozitului pe reprezentanțe  
Propunere  
 Se întocmește în: — 2 exemplare  
 de: — persoana juridică străină sau de reprezentantul reprezentanței, desemnat de persoana juridică străină care a înființat reprezentanța în România  
 Circulă: — originalul la organul fiscal în a cărui rază teritorială reprezentanța își desfășoară activitatea  
 — copia la reprezentanță  
 Se arhivează: — la dosarul fiscal al reprezentanței.
2. Denumire: Declarație fiscală privind înființarea sau desființarea unei reprezentanțe în cursul anului fiscal  
 Cod: 14.13.01.17/r  
 Format: A4/t1  
 U/M: file  
 Se difuzează: gratuit  
 Caracteristici de tipărire: — se tipărește pe o singură față, într-o singură culoare  
 — se poate utiliza și echipament informatic pentru completare și editare  
 Se utilizează la: — estimarea impozitului pe reprezentanțe  
Propunere  
 Se întocmește în: — 2 exemplare  
 de: — persoana juridică străină sau de reprezentantul reprezentanței, desemnat de persoana juridică străină care a înființat sau a desființat reprezentanța în România  
 Circulă: — originalul la organul fiscal în a cărui rază teritorială reprezentanța își desfășoară/încetează activitatea  
 — copia la reprezentanță  
 Se arhivează: — la dosarul fiscal al reprezentanței.

**EDITOR: PARLAMENTUL ROMÂNIEI — CAMERA DEPUTAȚILOR**

Regia Autonomă „Monitorul Oficial”, str. Izvor nr. 2-4, Palatul Parlamentului, sectorul 5, București, cont nr. 2511.1-12.1/ROL Banca Comercială Română — S.A. — Sucursala „Unirea” București și nr. 5069427282 Direcția de Trezorerie și Contabilitate Publică a Municipiului București (alocat numai persoanelor juridice bugetare).

Adresa pentru publicitate: Centrul pentru relații cu publicul, București, șos. Panduri nr. 1, bloc P33, parter, sectorul 5, tel. 411.58.33 și 411.97.54, tel./fax 410.77.36.

Tiparul : Regia Autonomă „Monitorul Oficial”, tel. 490.65.52, 335.01.11/2178 și 402.21.78, E-mail: marketing@ramo.ro, Internet: www.monitoruloficial.ro